



This dance consists of two traditional *Širto* variations. One with a 3-bar basic variation (Part 1) and a 5 bar variation (Part 2). The dance patterns are called and alternated on the indication of the line leader. The dance is named after the traditional song *Antice džanam dušice*.

STYLE: *Pirinsko / Makedonsko*
 - light and weight mostly on the front of the feet
 - bouncy with small lifts



METER: 7/8 
 Counted here as 1 2 3 or 1 2 3 1 2 1 2
 S Q Q


MUSIC: CD "Folk Dances from Bulgaria" - JL2019.01.CD
 with Jaap Leegwater & Mea Nordenfelt

FORMATION: Open circle . Hands held at W-postion

INTRO: Musical introduction 10 bars






DANCEDESCRIPTION

<u>DIRECTIONS</u>	<u>MEAS</u>	<u>CT</u>	<u>BASIC PATTERN</u>
Part 1 " IN & OUT "			
	1	&	Facing ctr, moving diag fwd towards circle center small lift on L ft
		1	step on R ft
		2	step on L ft
		3	step on R ft
			} "Širto"- step R
	2	&	small lift on R ft
		1	step on L ft
		2	step on R ft
		3	step on L ft
			} "Širto"- step L
	3	&	Facing ctr ,moving bkwd small lift on L ft
		1	step on R ft
		2	small lift on R ft
		3	step on L ft
			} "Nevestinsko"- step R,L

Repeat meas 1-3 as indicated by the line leader

DIRECTIONS MEAS CT BASIC PATTERN

Part 2 “ *SIDEWARDS* ”

	1	&	Facing LOD and moving LOD	}	
		1	small lift on L ft		
		2	step on R ft	}	“Širto”- step R
		3	step on L ft		
		3	step on R ft		
	2	&	Facing LOD and moving LOD	}	
		1	small lift on R ft		
		2	step on L ft		
		2	step on R ft	}	“Širto”- step L
		3	step on L ft		
		3	step on R ft		
	3		Facing ctr ,moving sdwd R		
		1	step on R ft sdwd R, bending body fwd at waist		
		2	moving L ft twd behind R ft		
		3	step on L ft behind on R ft		
		3	step on L ft behind on R ft		
		3	step on L ft behind on R ft		
	4	1	leap on to `R ft, swinging L ft behind		
		2-3	swing L ft sdwd and in front of R leg		
	5	&	Facing ctr ,moving bkwd	}	
		1	small lift on R ft		
		2	step on L ft		
		3	small lift on L		
		3	step on R ft	}	“Nevestinsko”- step L,R
		3	step on R ft		
		3	step on R ft		
		3	step on R ft		
6-10			Repeat meas 1-5 with opp fwtk & directions		
			Repeat meas 1-10 as indicated by the line leader		



Dance description by Jaap Leegwater
 Presented by Jaap Leegwater at the Canada/USA 2019 Spring teaching tour
<http://www.jaapleegwater.com>

Антице, џанам, душице

Аранжман: Воутр Свец

Antice, džanam, dušice

Arrangement: Wouter Swets

од свири **A**

4

5

4

1 **D** 2 **D**

11

G **C** **G** **C**

Ан - ти - це џа - нам ду - ши - це,
Ти, на тво - ја - та у - ба - ви - на

15

G **Gm** **A** **D** **G**

ах што пу - сти к'с - мет си - не - ма - ла.
ти, на тво - ја - та ли - чо - ти - ја.

19

Am **D** **F** **G** **C**

Не - жа - ли Ан - те, - не п' - ла - чи

23

Am **F** **G** **D**

не ро - ни - сол - зи - к'р - ва - ви.

He жа - ли — Ан - те, — не п' - ла - чи,

не ра - си - пуј — си го — ли - це - то.

Антице џанам душице,
ах што пусти к'смет си немала.
Ти, на твојата убавина
ти, на твојата личотија.

Antice džanam dušice,
ah što pusti k'smet si nemala.
Ti, na tvojata ubavina
ti, na tvojata ličotija.

*Не жали Анте, не плачи
не рони солзи крвави.
Не жали Анте, не плачи,
не расипуј си го лицето.*

*Ne žali Ante, ne plači
ne roni solzi krvavi.
Ne žali Ante, ne plači,
ne rasipuj si go liceto.*

Сестра ти мала се омажи,
а ти поголема несвршена.
Тебе момче strojник ти испрати,
тебе ми те прва посака.

Sestra ti mala se omaži,
a ti pogolema nesvršena.
Tebe momče strojnik ti isprati,
tebe mi te prva posaka.

На strojникот што му рекоја
Антица ни је посвршена.
Антица ми је посвршена
за Димитрија Робета.

Na strojnikot što mu rekoja
Antica ni je posvršena.
Antica mi je posvršena
za Dimitrija Robeta.

Ако ја сакаш малата,
малата кира Василикија.
Ако ја сакаш малата,
малата кира Василикија.

Ako ja sakaš malata,
malata kira Vasilikija.
Ako ja sakaš malata,
malata kira Vasilikija.